

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 62020-1
Edition 1.0 2020-04

**ELECTRICAL ACCESSORIES –
RESIDUAL CURRENT MONITORS (RCMs) –
Part 1: RCMs for household and similar uses**

IEC 62020-1
Édition 1.0 2020-04

**PETIT APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE –
CONTRÔLEURS D'ISOLEMENT À COURANT
DIFFÉRENTIEL RÉSIDUEL (RCM) –
Partie 1: RCM pour usages domestiques et
analogues**

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

8.18.2 Immunity requirements

Replace, in 8.18.2, the reference to Table 21 with Table 22, as follows:

Immunity requirements for RCMs are given in Table 22.

Table 22 – EMC tests

Replace, in row 7 of Table 22, "Covered by test of 9.11." with "Covered by tests of 9.11.", as follows:

Phenomenon	Basic standard	Port	Test value	Performance criteria	Specification
Electrostatic discharges	IEC 61000-4-2	Enclosure	±6 kV contact discharge ±8 kV air discharge	A2 A2	
Radiated radio-frequency electromagnetic fields	IEC 61000-4-3	Enclosure	80 MHz to 1 GHz, 10 V/m for $I_{\Delta n} \geq 30$ mA 80 MHz to 1 GHz, 3 V/m for $I_{\Delta n} < 30$ mA 1 GHz to 6 GHz, 3 V/m	A1 A1 A1	
Electrical fast transients / bursts	IEC 61000-4-4	Monitored circuit ports (U_{em}) Auxiliary ports ≥ 100 V Auxiliary ports < 100 V	4 kV (5 kHz or 100 kHz) 4 kV (5 kHz or 100 kHz) 2 kV (5 kHz or 100 kHz)	A2 A2 A2	
Surges	IEC 61000-4-5	Monitored circuit ports (U_{em}) Auxiliary ports ≥ 100 V Auxiliary ports < 100 V > 10 m	2 kV line to line (2 Ω) 4 kV line to earth (12 Ω) 2 kV line to line (2 Ω) 4 kV line to earth (12 Ω) 1 kV line to line (42 Ω) ^a 2 kV line to earth (42 Ω)	A2 B A2 A2 A2 A2	Not intended for symmetrical operated circuits/lines
Conducted disturbances induced by RF fields	IEC 61000-4-6	all ports	150 kHz to 80 MHz 10 V for $I_{\Delta n} \geq 30$ mA 150 kHz to 80 MHz 3 V for $I_{\Delta n} < 30$ mA	A1 A1	
Power frequency magnetic fields		Enclosure			Covered by tests of 9.11. For RCMs with external current transformers, the short-circuit tests shall be performed with the current transformer as close as possible to the RCM, according to manufacturer instruction
Voltage dips, short interruptions and voltage variations	IEC 61000-4-11 IEC 61000-4-34		0 % during 1 cycle 40 % during 10/12 cycles 70 % during 25/30 cycles 0 % during 250/300 cycles	A2 B B B	For example, "25/30 cycles" means "25 cycles for 50 Hz test" or "30 cycles for 60 Hz test"
Ring waves			200 A for $I_{\Delta n} > 10$ mA 25 A for $I_{\Delta n} \leq 10$ mA		Covered by test 9.17. Only in Quiescent mode, without residual current, according to 9.17

Corrections à la version française:

8.18.2 Exigences d'immunité

Remplacer, en 8.18.2, la référence au Tableau 21 par une référence au Tableau 22, comme suit:

Les exigences d'immunité relatives aux RCM sont indiquées dans le Tableau 22.

Tableau 22 – Essais CEM

Remplacer, à la 7^e ligne du Tableau 22, "Couvert par l'essai en 9.11." par "Couvert par les essais en 9.11.", comme suit:

Phénomène	Norme de base	Accès	Valeur d'essai	Critères de performance	Spécification
Décharges électrostatiques	IEC 61000-4-2	Enveloppe	Décharge de contact ±6 kV Décharge dans l'air ±8 kV	A2 A2	
Champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques	IEC 61000-4-3	Enveloppe	80 MHz à 1 GHz, 10 V/m pour $I_{\Delta n} \geq 30$ mA 80 MHz à 1 GHz, 3 V/m pour $I_{\Delta n} < 30$ mA 1 GHz à 6 GHz, 3 V/m	A1 A1 A1	
Transitoires électriques rapides en sèves	IEC 61000-4-4	Accès du circuit surveillé (U_{em}) Accès auxiliaires ≥ 100 V Accès auxiliaires < 100 V	4 kV (5 kHz ou 100 kHz) 4 kV (5 kHz ou 100 kHz) 2 kV (5 kHz ou 100 kHz)	A2 A2 A2	
Ondes de choc	IEC 61000-4-5	Accès du circuit surveillé (U_{em}) Accès auxiliaires ≥ 100 V Accès auxiliaires < 100 V > 10 m	2 kV ligne-ligne (2 Ω) 4 kV ligne-terre (12 Ω) 2 kV ligne-ligne (2 Ω) 4 kV ligne-terre (12 Ω) 1 kV ligne-ligne (42 Ω) ^a 2 kV ligne-terre (42 Ω)	A2 B A2 A2 A2 A2	Non destiné aux circuits/lignes alimenté(e)s symétriques
Perturbations conduites induites par les champs radioélectriques	IEC 61000-4-6	Tous les accès	150 kHz à 80 MHz 10 V pour $I_{\Delta n} \geq 30$ mA 150 kHz à 80 MHz 3 V pour $I_{\Delta n} < 30$ mA	A1 A1	
Champs magnétiques à la fréquence industrielle		Enveloppe			Couvert par les essais en 9.11. Pour les RCM comprenant des transformateurs de courant externes, les